



INFOS

COURGEVAUX

BULLETIN COMMUNAL D'INFORMATIONS
INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDE

2018

**DECEMBRE
DEZEMBER**

**COMMUNE DE COURGEVAUX
GEMEINDE GURWOLF**

ADRESSE	Place de l'Ecole 7 Schulhausplatz 7 1796 Courgevaux	
HORAIRE	Lundi/Montag	08-10 h / 15-17 h
ÖFFNUNGSZEITEN	Mardi/Dienstag	08-10 h / 15-17 h
	Mercredi/Mittwoch	15-17 h
	Jeudi/Donnerstag	15-17 h
	Vendredi/Freitag	08-10 h

ou sur rendez-vous
oder nach Vereinbarung

TELEFON	026 / 670 29 01	
FAX	026 / 670 59 03	
E-MAIL	administration@courgevaux.ch	
HOMEPAGE	www.courgevaux.ch	



EDDY WERNDLI

Syndic / Gemeindepräsident
079 230 37 37
026 670 41 23
eddy.werndli@courgevauz.ch
Administration, voirie, promotion économique,
police
Verwaltung, Werkhof, Wirtschaftsförderung,
Polizei

ALFRED RENTSCH

Vice-Syndic / Vize-Gemeindepräsident
079 607 12 50
026 670 38 75
alfred.rentsch@courgevauz.ch
Finances et impôts, pompiers, protection civile,
aménagement, énergie
Finanzen und Steuern, Feuerwehr, Zivilschutz,
Raumplanung, Energie

MYRIAM DANTHE

Conseillère communale / Gemeinderätin
079 754 03 80
myriam.danthe@courgevauz.ch
Routes et chemins de dévêtiture, transports,
affaires canines
Strassen und Flurwege, Transport, Hundewesen

THIERRY MAURON

Conseiller communal / Gemeinderat
079 907 62 34
thierry.mauron@courgevauz.ch
Eaux propres, eaux usées, ruisseaux, agriculture,
forêt
Trinkwasser, Abwasser, Bäche, Landwirtschaft,
Wald

MICHEL WUILLEMIN

Conseiller communal / Gemeinderat
079 292 08 66
026 670 32 51
michel.wuillemin@courgevauz.ch
Construction, sport, places de jeu
Bauwesen, Sport, Spielplätze

NICOLA OSTINI DELLA VEDOVA

Conseiller communal / Gemeinderat
079 928 62 94
nicola.ostini@courgevauz.ch
Bâtiments publics, culture, déchets,
cimetière, justice
Öffentliche Gebäude, Kultur,
Abfuhrwesen, Friedhof, Justiz

MONA BOUASRIA

Conseillère communale / Gemeinderätin
079 949 67 93
mona.bouasria@courgevauz.ch
Santé, affaires sociales, écoles
Gesundheits- und Sozialwesen, Schulen

Impressum	Photo page de garde <i>Titelbild</i>	Impression <i>Auflage</i>	Conception et distributeur <i>Gestaltung und Herausgeber</i>	Impression <i>Druck</i>	Distribution <i>Verteiler</i>
	Thierry Mauron	620 Ex.	Commune de Courgevauz <i>Gemeinde Courgevauz</i>	Druckerei Murtenleu 3280 Murten	Tous les ménages de la commune de Courgevauz <i>Alle Haushalte der Gemeinde Courgevauz</i>



Le Conseil communal / Der Gemeinderat	2
Table des matières / Inhaltsverzeichnis	3
Convocation	4
Le message du Syndic.....	5
Budget 2019	7
Investissement 2019	10
Investissement pompiers Regio Due	11
Chemin des Sablons / Chemin du Praly	12
Installation d'une borne de recharge publique	13
Projet régional pour l'eau potable CCMM	14
Info sur l'eau potable du réseau.....	15
Assainissement des canalisations d'eau usée / Investissement STEP région Morat	
Réseau d'eau usée de Courgevaux.....	16
Sentier dans la forêt de Besseires	17
Projet Ancienne Poste 3 / Règlement sur le droit de cité communal / Déchetterie	18
Place de jeu de l'école / Campagne castration de chats.....	19
Ramassage gratuit de sapins de Noël	20
RSL – Assainissement des homes médicalisés / CORM : Remplacement de la technologie de projection	21
Cité de l'énergie / Energiestadt.....	22
Einladung.....	23
Das Wort des Gemeindepräsidenten	24
Budget 2019	29
Investitionen 2019.....	29
Investition Feuerwehr Regio Due.....	30
Chemin des Sablons / Pralyweg	31
Einrichtung einer öffentlichen Aufladestation	32
Regionales Trinkwasserprojekt CCMM.....	33
Information über das Trinkwasser.....	34
Sanierung der Abwasserkanalisation / Investition ARA Region Murten / Wassernetz Courgevaux	35
Pfad im Besseires Wald.....	36
Projekt Ancienne Poste 3 / Reglements über Gemeindebürgerrecht / Containerplatz.....	37
Schulhausplatz – La Serre / Kampagne zur Kastration von Katzen.....	38
Gratis Weihnachtsbaumabfuhr	39
Gesundheitsnetz – See / OSRM.....	40
Informations	41



Convocation

Les citoyennes et citoyens de la commune de Courgevaux sont convoqués en ASSEMBLEE COMMUNALE ORDINAIRE pour le **jeudi 13 décembre 2018, à 20.00 heures**, à la salle de l'Auberge communale de Courgevaux.

ORDRE DU JOUR

1. Procès-verbal de l'assemblée communale du 24 mai 2018
2. Budget 2019
 - 2.1 Présentation du budget de fonctionnement et d'investissement
 - 2.2 Investissements
 - 2.2 a) Pompiers REGIO DUE, financement, approbation
 - 2.2 b) CORM, participation équipement, financement, approbation
 - 2.2 c) Buvette, rénovation vestiaires, financement, approbation
 - 2.2 d) Réseau Santé Lac, financement, approbation
 - 2.2 e) Ch. des Sablons, tapis fin, financement, approbation
 - 2.2 f) Ch. du Praly, tapis fin, financement, approbation
 - 2.2 g) STEP Région de Morat, financement, approbation
 - 2.2 h) Assainissement selon PGEE, 2^{ème} partie, financement, approbation
 - 2.2 i) Stöckli, assainissement, financement, approbation
 - 2.3 Rapport de la commission financière
 - 2.4 Vote final des nouveaux investissements (a, b, c, d, e, f, g, h, i), du budget d'investissement et du budget de fonctionnement
 - 2.5 Plan financier, information
3. Règlement sur le droit de cité communal, modification, approbation
4. Divers

Le budget 2019 pourra être consulté au bureau communal le jeudi 06.12.2018, de 16.30 à 17.30 heures et le lundi 10.12.2018, de 16.30 à 17.30 heures. Le plan financier peut être consulté auprès de l'administration communale à partir du 1^{er} décembre 2018 durant les heures d'ouverture du guichet.

Le procès-verbal ainsi que le règlement, pourront être consultés auprès de l'administration communale à partir du 1^{er} décembre 2018, durant les heures d'ouverture du guichet, ou sur le site internet de la commune www.courgevaux.ch.

Le Conseil communal



Le message du Syndic

Au nom du Conseil communal, je vous salue et vous invite à participer à notre assemblée communale ordinaire qui aura lieu le jeudi 13 décembre 2018 à 20.00 h, grande salle de l'Auberge communale, pour la présentation du budget 2019.

Nous adressons la bienvenue aux nouveaux arrivants et leur souhaitons une bonne intégration dans notre commune.

Conseil communal

Lors de l'élection complémentaire au Conseil communal du 23 septembre 2018, Mme Mona Bouasria, domiciliée à « Champ-Olivier » a été élue.

Elle s'occupe des dicastères de la santé, des affaires sociales, ainsi que des écoles.

Nous lui souhaitons nos meilleurs vœux dans l'accomplissement de son travail au sein de l'exécutif.

Administration

Le 15 août 2018, Mme Noéla Wirth a débuté son apprentissage auprès de notre administration communale. Nous lui souhaitons la bienvenue et beaucoup de succès.

Finances

Nous avons le plaisir de vous soumettre un budget 2019 équilibré.

Les investissements sont grandement influencés par des dépenses liées. Ceci dans le cadre des associations intercommunales.

Nous respectons notre plan financier, fil conducteur de nos investissements.

En 2019, nous allons mettre l'accent sur nos infrastructures, spécialement les secteurs des routes, des eaux et d'épuration des eaux.

Nous vous rappelons les principaux engagements de notre commune :

- Nouveau centre des sapeurs-pompiers à Morat
- STEP Seeland Sud
- Les homes pour personnes âgées, notamment à Courtepin
- Les bâtiments scolaires intercommunaux
- La mise en conformité de notre réseau d'eau communal
- L'entretien de nos bâtiments

Une grande partie de ces dépenses est liée, donc obligatoire, ceci influencera le plan financier 2020-2024.

D'importants projets sont à l'étude et sont planifiés pour ces 5 prochaines années.

150 unités d'habitations, en locations et en PPE (propriétés par étages) seront construites, soit 9 bâtiments.



Eddy Werndli

Centre médical de Courgevaux

Nous saluons l'ouverture du Centre médical de Courgevaux dès le 1^{er} août 2018.

Sous la direction de M. le Dr. Bertrand Curty, le Centre médical occupera dans un proche avenir :

- 3 médecins généralistes
- 1 physiothérapeute
- 1 gynécologue
- 1 pédiatre
- 1 radiologue
- 1 secteur pour les urgences

à moyen terme, il est prévu :

- 1 spécialiste des mains
- 1 cardiologue
- 1 dermatologue
- 1 infirmier/ère pour les soins à domicile

Nous souhaitons beaucoup de succès à la réalisation de ce beau et grand projet médical.

Site internet

Nous allons améliorer notre site internet communal, mis en vigueur durant 2019.

Une pensée particulière

Merci à toutes celles et ceux qui travaillent et s'investissent dans un esprit d'ouverture et d'engagement au bon fonctionnement de notre commune. Je pense en particulier à tout le personnel communal, aux membres des commissions et à mes collègues du Conseil communal. Merci à toutes les sociétés locales.

Le Conseil communal vous souhaite de belles et agréables Fêtes de fin d'année et nos bons vœux pour 2019.

Je vous adresse mes bonnes et cordiales salutations.

Eddy Werndli, Syndic





Budget 2019

Nous sommes très heureux de pouvoir vous présenter à nouveau un budget pour 2019 qui boucle avec un léger bénéfice de **CHF 18'493.00**.

L'environnement n'est généralement pas devenu plus facile à évaluer et, en particulier, la situation économique et le développement. De nombreux économistes estiment que l'avenir de l'économie est stable et s'attendent à des hausses modérées. Cependant, de plus en plus de voix s'élèvent pour s'attendre à un effondrement financier, comme nous l'avons vécu en 2008. La réforme III de l'impôt sur les sociétés, actuellement en cours de négociation au parlement cantonal, devrait également se traduire par d'importantes réductions de l'impôt sur les sociétés.

Pour le Conseil communal, l'objectif le plus important est de se fixer sur nos valeurs et de promouvoir un développement qui profite à notre village. Lors de réunions stratégiques extraordinaires, le Conseil communal a défini ses objectifs et ses attentes, que nous tenterons de mettre en œuvre au cours des prochaines années. Ces stratégies sont présentées dans le plan financier 2020 - 2024.

Vous trouverez ci-dessous quelques commentaires sur le budget 2019, qui seront expliqués plus en détail à l'occasion de l'assemblée communale du 13 décembre 2018.

0 - Administration

La rémunération de la commission de naturalisation sera inférieure de CHF 1'750.00 à CHF 1'000.00, car le montant prévu au budget n'a jamais été atteint.

Les salaires seront légèrement augmentés, conformément aux directives cantonales.

Les imputations (allègement pour le chapitre 0) ont été augmentées de CHF 25'000.00 pour l'administration et de CHF 50'000.00 pour l'édilité. Les temps des employés à partir de 2017 ont été évalués et ces imputations ont été recalculées. En conséquence, la charge du prélèvement augmente considérablement dans certains chapitres. Cependant, cela correspond à la clarté et à la vérité des coûts.

1 - Ordre public

Dans le domaine des sapeurs-pompiers, l'investissement de CHF 727'649.00 pour le nouveau centre des sapeurs-pompiers, approuvé pour le budget 2018, est désormais pris en compte pour le calcul de l'amortissement.

Afin d'équilibrer le chapitre des pompiers, un prélèvement aux réserves doit être prévu. Pour l'instant, il n'est pas difficile d'équilibrer les dépenses excédentaires du chapitre des sapeurs-pompiers par l'intermédiaire de la réserve. Les réserves des sapeurs-pompiers peuvent facilement être réduites à 0, car ce fonds ne sert plus à rien.

Lors de la séance du comité de la protection civile, il a été décidé de ne pas prélever de contributions en 2019 auprès des communes afin de réduire à nouveau le patrimoine de l'association à environ CHF 50'000.00.

2 - Enseignement et formation

Jusqu'à présent, le canton a contribué aux frais des transports scolaires. Cette participation est terminée. Les coûts seront maintenant assumés par les communes. C'est pourquoi les frais des transports scolaires sont désormais facturés par le cercle scolaire primaire. Les frais supplémentaires pour les transports scolaires s'élèvent à environ CHF 70'000.00

3 - Culte, culture et loisirs

Augmentation unique des dépenses de CHF 22'000.00. Lors de l'achat de l'éclairage de Noël pour la Route Principale, il était prévu de répartir les coûts sur 5 ans. En raison d'une modification des conditions de livraison, le montant est désormais dû en une seule fois. L'éclairage de Noël sera installé en décembre 2018, mais la facturation et le paiement n'auront pas lieu avant 2019.



4 - Santé

Augmentation des cotisations, d'une part parce que l'indice du potentiel fiscal a augmenté, tout comme la population. En outre, l'augmentation de la contribution comprend également des provisions pour des grandes dépenses, qui seront prescrites par le canton à partir de 2019.

Le canton a augmenté de CHF 15'000.00 la part des coûts liés au handicap et à la réinsertion.

6 - Transports et communications

Les coûts de l'entretien des routes seront réduits de CHF 10'000.00, car aucun gros travaux d'entretien routier n'est prévu.

7 - Protection + aménagement de l'environnement

Coûts supplémentaires pour l'eau potable pour la préparation d'une étude pour l'agrandissement du Réservoir de Boulay, l'entretien des stations de pompage et des conduites d'eau par Holinger AG. Les communes de Courgevaux, Cressier, Münchenwiler et Morat ont uni leurs forces pour former une coopération intercommunale d'approvisionnement en eau. Coût de l'étude : CHF 35'000.00.

Le produit des eaux usées augmentera de CHF 180'000.00. Cette décision a été prise sur la base du nouveau règlement approuvé lors de l'assemblée communale du printemps 2018.

8 - Economie

En 2019, divers travaux d'entretien ainsi qu'un concept d'entretien sont prévus le long et au ruisseau (abattage d'arbres, renforcement des berges, etc.), coût estimé à CHF 27'000.00.

9 - Finances et impôts

Selon les statistiques fiscales cantonales de 2016, la commune pourrait augmenter l'impôt sur le revenu des personnes physiques de 6,1%. Etant donné qu'en 2016 et 2017 le montant budgété a été légèrement surestimé, nous avons décidé de maintenir les recettes fiscales des personnes physiques au même niveau que dans le budget 2018 à CHF 2'830'000.00. Une augmentation de 9,3% aurait également été possible pour l'impôt sur la fortune des personnes physiques selon les statistiques fiscales cantonales de 2016. Dans ce cas, nous n'avons estimé qu'une augmentation de 7,5% des revenus, soit un total de CHF 285'000.00.

Nous avons réduit l'impôt sur le bénéfice des personnes morales de 35% à CHF 285'000.00. Il faut s'attendre à une baisse massive des recettes, car le service de la promotion économique du canton a accordé à Phonak AG un allègement fiscal de 50% de la mi-2017 à 2022. De plus, Phonak AG emménagera également dans ses nouveaux locaux à Morat fin 2020.

En ce qui concerne l'impôt sur les gains immobiliers, nous prévoyons une augmentation des revenus de CHF 90'000.00. Nous savons déjà aujourd'hui que plus de la moitié des CHF 140'000.00 prévus au budget peuvent être facturés début 2019.

Grâce à une gestion financière prudente, aucun nouvel emprunt n'a encore dû être contracté pour des investissements. Tous les investissements en 2018 ont été réglés par le biais des revenus courants. En outre, des amortissements sur les emprunts de CHF 104'000.00 (au 30.09.2018) ont été effectués. Nous prévoyons donc que les charges d'intérêts de la dette seront inférieures de CHF 15'000.00 en 2019.

Grâce aux amortissements extraordinaires de 2016 et 2017, les amortissements obligatoires n'augmenteront que d'environ CHF 48'000.00, bien que les amortissements obligatoires à effectuer à partir de 2018 et 2019 s'élèvent à plus de CHF 134'000.00.

En 2019, aucun gros entretien des bâtiments communaux n'est prévu.



	Budget 2019		Budget 2018		Comptes 2017	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0 Administration	955'690.00	450'500.00	947'930.00	374'410.00	871'269.72	365'207.25
10 Autorités et commissions	220'400.00	0.00	222'150.00	0.00	172'294.65	0.00
20 Administration générale	735'290.00	450'500.00	725'780.00	374'410.00	698'975.07	365'207.25
1 Ordre public	217'980.00	164'304.00	198'696.00	138'985.00	197'617.40	137'868.70
100 Protection juridique	41'883.00	0.00	45'590.00	0.00	43'637.30	0.00
140 Police du feu	153'304.00	153'304.00	127'985.00	127'985.00	121'247.00	121'247.00
150 Militaire	5'487.00	0.00	6'490.00	0.00	5'487.00	0.00
151 Stand de tir - exploitation	11'000.00	11'000.00	11'000.00	11'000.00	16'621.70	16'621.70
160 Protection civile	6'306.00	0.00	7'631.00	0.00	10'624.40	0.00
2 Enseignement et formation	2'009'578.00	0.00	1'951'873.00	0.00	1'845'390.60	0.00
200 Ecole enfantine	106'716.00	0.00	107'329.00	0.00	109'235.65	0.00
210 Cycle scolaire obligatoire	1'665'334.00	0.00	1'611'875.00	0.00	1'513'542.45	0.00
220 Ecoles spécialisées	225'528.00	0.00	217'669.00	0.00	210'697.25	0.00
230 Formation professionnelle	12'000.00	0.00	15'000.00	0.00	11'915.25	0.00
3 Culte, culture et loisirs	232'705.00	0.00	199'230.00	0.00	180'907.65	0.00
300 Culture	53'574.00	0.00	47'551.00	0.00	44'879.60	0.00
310 Protection des monuments et des sites	300.00	0.00	300.00	0.00	223.90	0.00
340 Sports	137'831.00	0.00	132'379.00	0.00	122'073.15	0.00
350 Autres loisirs, colon. vac., mais. jeunes	41'000.00	0.00	19'000.00	0.00	13'731.00	0.00
4 Santé	517'002.00	300.00	509'637.00	300.00	484'687.95	18'292.55
400 Hôpitaux	28'599.00	0.00	16'438.00	0.00	12'779.35	0.00
410 Homes médicalisés	315'670.00	0.00	318'624.00	0.00	292'594.50	0.00
440 Soins ambulatoires	170'943.00	0.00	173'785.00	0.00	178'737.40	18'257.40
450 Prophylaxie	1'290.00	0.00	290.00	0.00	287.80	0.00
460 Service médical des écoles	500.00	300.00	500.00	300.00	288.90	35.15
5 Affaires sociales	597'287.00	0.00	575'960.00	600.00	552'934.13	34'588.55
500 AVS/APG/AI/Assurance chômage	24'208.00	0.00	23'936.00	0.00	21'120.00	0.00
540 Structures d'accueil à la petite enfance	24'000.00	0.00	24'000.00	600.00	17'233.83	600.00
550 Invalidité	357'742.00	0.00	342'710.00	0.00	334'356.70	0.00
570 Homes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
580 Aide sociale	191'337.00	0.00	185'314.00	0.00	180'223.60	33'988.55
6 Transports et communications	366'045.00	28'200.00	351'338.00	26'800.00	313'964.10	23'088.15
620 Routes communales et génie civil	237'234.00	200.00	221'198.00	200.00	202'179.10	2'313.90
640 Chemins de fer fédéraux	9'519.00	0.00	9'182.00	0.00	9'328.00	0.00
650 Trafic régional	119'292.00	28'000.00	120'958.00	26'600.00	102'457.00	20'774.25
7 Protection + aménagement de l'environnement	1'004'340.00	919'212.00	810'943.00	731'074.00	796'057.95	765'861.50
700 Approvisionnement en eau	261'341.00	261'341.00	248'700.00	248'700.00	248'056.50	248'056.50
710 Canalisations	269'418.00	456'586.00	124'170.00	288'874.00	126'164.92	274'320.50
711 STEP	187'168.00	0.00	164'704.00	0.00	149'426.12	1'270.54
720 Ordures ménagères	190'785.00	190'785.00	183'000.00	183'000.00	198'906.81	198'906.81
740 Cimetière	16'947.00	500.00	19'127.00	500.00	9'401.50	0.00
790 Aménagement du territoire	78'681.00	10'000.00	71'242.00	10'000.00	64'102.10	43'307.15
8 Economie	80'551.00	2'276.00	98'878.00	60'266.00	40'304.05	4'633.45
800 Agriculture	46'789.00	0.00	49'308.00	58'000.00	17'374.90	407.00
810 Forêts	33'762.00	2'276.00	49'570.00	2'266.00	22'929.15	4'226.45
9 Finances et impôts	1'077'351.00	5'512'230.00	1'127'519.00	5'451'044.00	1'290'600.01	5'326'524.90
900 Impôts	166'178.00	4'460'850.00	173'931.00	4'365'650.00	176'843.92	4'390'736.45
930 Péréquation	16'479.00	60'446.00	37'551.00	59'018.00	16'826.00	53'235.00
940 Intérêts et amortissements obligatoires	705'010.00	702'610.00	671'661.00	669'361.00	825'926.34	587'416.45
942 Immeubles du patrimoine financier	189'684.00	288'324.00	186'376.00	299'015.00	271'003.75	289'817.00
990 Autres postes	0.00	0.00	58'000.00	58'000.00	0.00	5'320.00
Charges/Revenus totaux	7'058'529.00	7'077'022.00	6'772'004.00	6'783'479.00	6'573'733.56	6'676'065.05
Surplus de recettes	18'493.00		11'475.00		102'331.49	



Investissement 2019

	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
	Charges	Revenu	Charges	Revenus	Charges	Revenus
1 Ordre public	447'719.00		727'649.00		228'895.30	
140 Police du feu	447'719.00		727'649.00		228'895.30	
2 Enseignement et Formation	48'556.00					
290 Administration scolaire	48'556.00					
3 Culte, Culture et Loisirs	20'000.00					
340 Buvette, Rénovation vestiaires	20'000.00					
4 Santé	121'051.00		120'224.00		121'051.45	56'369.35
400 Hôpital de Meyriez						56'369.35
410 Réseau Santé Lac	121'051.00		120'224.00		121'051.45	
6 Transports et communication	132'335.00	0.00	255'000.00	0.00	60'505.55	5'600.00
620 Ruelle du Village, Assainissement	0.00		0.00		-38'502.75	
Champ Olivier, Tapis Fin	0.00		0.00		59'050.10	
Château et Chandossel, Drainage	0.00		0.00		38'221.20	
Fin du Mossard, Places de parc	0.00		135'000.00		1'737.00	
Route Principale, Entretien	0.00		120'000.00		0.00	
Ch. des Sablons, Tapis fin	71'750.00				0.00	
Ch. du Praly, Tapis fin	60'585.00				0.00	
Subvention effeSTRADA						5'600.00
7 Protection + aménagement de l'environnement	172'350.00	107'000.00	515'242.00	107'000.00	162'117.68	324'088.75
700 Conduite d'eau Ruelle du Village	0.00				-55'973.57	
Assainissement Ch. du Château	0.00		45'000.00		0.00	
Rte Principale N° 50 - 60 assainissement	0.00		160'000.00		2'537.00	
Taxes de raccordement		20'000.00		20'000.00		68'226.95
710 STEP région de Morat	17'350.00		11'664.00		46'400.00	
ARA Seeland Süd	0.00		43'578.00		0.00	
Assainissement selon PGEE, 1ère priorité	0.00		0.00		150'000.00	
Collecteur E21 Route Cantonale	0.00		255'000.00		0.00	
Assainissement selon PGEE, 2ème priorité	155'000.00		0.00		0.00	
Taxes de raccordement		87'000.00		87'000.00		255'861.80
790 Révision du PAL	0.00		0.00		19'154.25	
8 Economie	0.00	0.00	95'747.00	0.00	95'747.00	0.00
810 Centre forestier CFHL	0.00	0.00	95'747.00	0.00	95'747.00	0.00
9 Finances et impôts	50'000.00	0.00	0.00	0.00	92'134.65	5'320.00
942 Ch. Ancienne Poste 3, Crédit d'étude	0.00		0.00		70'000.00	
Rénovation attique Rte Principale 52	0.00		0.00		22'134.65	
Stöckli assainissement	50'000.00		0.00		0.00	
Vente de terrain à bâtir	0.00		0.00			5'320.00
Investissements totaux	992'011.00	107'000.00	1'713'862.00	107'000.00	760'451.63	391'378.10
Dépenses/Recettes	992'011.00	107'000.00	1'713'862.00	107'000.00	760'451.63	391'378.10
Investissements nets		885'011.00		1'606'862.00		369'073.53

Chaque investissement est expliqué dans les rubriques suivantes et sera aussi présenté en détail lors de l'assemblée communale.



Plan financier

Le plan financier reflète les idées et les plans du Conseil communal. C'est un outil pour présenter ces plans sous formes de chiffres et pour montrer le développement du village.

Le plan financier peut être consulté pendant les heures d'ouverture de l'administration communale. Des exemplaires imprimés peuvent également être fournis sur demande.

Des exemplaires seront également disponibles lors de l'assemblée communale. De plus, le plan financier sera également présenté lors de l'assemblée communale.

Investissement Pompiers Regio Due

En 2019, ce sera la dernière tranche à payer pour le nouveau centre des pompiers à Thioleyres.

Investissements 2016, crédit de planification	CHF	26'260.00
Investissements 2017, 1. tranche projet de construction	CHF	231'357.00
Investissements 2018, 2. tranche projet de construction	CHF	727'649.00
Investissements 2019, 3. tranche projet de construction	CHF	447'719.00
Investissements totaux du nouveau centre des pompiers	CHF	1'432'985.00

A la fin des travaux, un calcul de subventions sera établi par l'assurance des bâtiments. Celles-ci devraient être de l'ordre global de CHF 1'000'000.00. Ainsi, il faut s'attendre à un remboursement de l'ordre de CHF 100'000.00.

Le Conseil communal recommande à l'assemblée communale d'approuver cet investissement, 3^e tranche pour le Centre des Pompiers Thioleyres.





Myriam Danthe

Chemin des Sablons

Le haut du chemin des Sablons est une route dont la finition est en souffrance depuis des décennies. Lors de sa reprise la commune s'est engagée de poser le tapis fin et d'en assurer l'entretien.

A présent, le Conseil communal souhaite répondre à cet engagement et faire poser le tapis fin sur ce chemin, c'est-à-dire depuis, et avec, la croisée du Ch. de la Colline jusqu'à la fin du chemin en direction des champs « En Farandan ».

Montant des travaux CHF 71'750.-

Le Conseil communal recommande à l'Assemblée communale d'approuver ce projet.



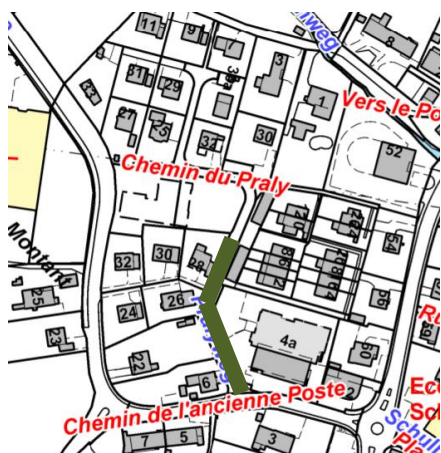
Chemin du Praly

Depuis la finition des constructions des quartiers Praly I et Praly II la pose d'un revêtement est prévue sur la première partie de la route, c'est-à-dire côté Ch. de l'Ancienne Poste.

A présent, le Conseil communal souhaite finaliser ce projet en intégrant dans ces travaux d'assainissement la réfection du trottoir qui est dans un piètre état et même dangereux.

Montant des travaux CHF 60'585.-

Le Conseil communal recommande à l'Assemblée communale d'approuver ce projet.





Installation d'une borne de recharge publique

La commune s'intéresse à la promotion de la mobilité électrique et a, de ce fait, conclu un contrat avec le groupe e.

Ce dernier s'engage à installer et exploiter une borne de recharge électrique et la commune s'engage à mettre à disposition la surface.

- Où ? Place de parc de l'Auberge communale
Quand ? Mise en service prévue d'ici au plus tard à la fin de l'année
Comment ? Les deux places seront mises en évidence par un marquage au sol





Projet régional pour l'eau potable CCMM

Comme vous avez pu le constater, l'année 2018 a été une année chaude et très sèche. Ce nouveau climat va devenir de plus en plus fréquents à l'avenir. Afin de vous garantir un approvisionnement en eau potable sûr ainsi que de répondre aux diverses exigences demandées par le canton, la commune a pris les devants et prépare le projet CCMM qui consiste en une interconnexion avec nos communes voisines, un agrandissement du réservoir de Boulay (Cressier), tout en conservant la maîtrise et la gestion de notre réseau communale. Plus d'infos ci jointe avec la communication officielle du groupe CCMM :

Les communes de Courgevaux, Cressier, Münchenwiler et Morat disposent de leur propre réseau d'approvisionnement en eau indépendant. Cela devrait le rester à l'avenir. Afin d'accroître la sécurité des approvisionnements, les quatre municipalités ont l'intention de réaliser des interconnexions physiques des réseaux pour permettre la fourniture d'eau entre elles en cas de besoin.

Les trois communes et les Services Industriels de Morat se sont regroupés pour former une communauté de maîtres d'ouvrage afin de réaliser un projet régional d'eau potable à cet effet. Le projet vise à s'assurer que toutes les parties concernées disposent à tout moment d'une quantité d'eau et d'une pression suffisante, en particulier en cas d'incendie.

Le cœur du projet est l'extension du réservoir existant du Bois de Boulay afin de doubler son volume et une conduite de transport du réservoir de Wilerholz des Services Industriels de Morat vers le réservoir du Bois de Boulay.

D'autres mesures comprennent une liaison supplémentaire pour l'alimentation de Villars-les-Moines, une extension du réseau à Courgevaux, des chambres pour la réduction de pression à Burg et à Altavilla, et autres.

Réservoir Wilerholz, Morat : Installation de conduites existants. Ici, l'installation d'une station de pompage à gradins est prévue.



Anciennes installations de la station de pompage d'eau de source de Brüel, Salvenach. Au lieu de la station actuelle, une nouvelle station de pompage conforme à l'état actuel de la technique va être construite directement près de la source de Grissachmatt.



Entrée du Réservoir Bois de Boulay, Cressier : Le contenu du réservoir construit en 2001 doit être doublé avec deux chambres supplémentaires et servira à l'avenir à alimenter les quatre communes participantes.





Information sur l'eau potable du réseau

Le devoir d'information est défini par l'art. 5 ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale du 23 novembre 2005. Toute personne qui exploite des infrastructures d'eau potable pour remettre de l'eau potable aux consommateurs est tenue d'informer ceux-ci au moins une fois par année, de manière exhaustive, au sujet de la qualité de l'eau potable.

N° d'échantillon : 18-114235 – Eau de boisson dans le réseau de distribution

Lieu de prélèvement : Froideville, 1796 Courgevaux

Date : 04.10.2018

Qualité microbiologique et physico-chimique	Cet échantillon est conforme aux normes applicables de l'eau potable
Dureté moyenne de l'eau	40°f (dure) – dosage de poudre à lessive +++
Teneur en nitrate	27+- 1 (T max. 40)
Provenance de l'eau	Eau de source
Traitement	UV
Température de l'eau	11.5 °C

Cet échantillon est conforme aux normes en vigueur s'appliquant aux paramètres analysés.

Lorsque des mesures particulières doivent être prises par le Service des eaux, l'administration communale vous informe immédiatement.

Renseignements supplémentaires :

Thierry Mauron, Conseiller communal, 079 907 62 34

Thomas Etter, Fontainier, 079 679 99 67

Entreprise autorisée pour les raccordements privés d'eau potable sur le territoire de la commune de Courgevaux :

- Etter Wärmetechnik AG, Ruelle du Posat 6, 1796 Courgevaux





Thierry Mauron

Assainissement des canalisations d'eau usée ZKL1, 2ème partie

Le programme d'assainissement des canalisations d'eau usée débuté en 2016 suit son cours et l'étape 2 des priorités ZKL1 planifié via le plan général des eaux de notre bureau d'ingénieur Holinger est envisagée.

Une fois cette étape terminée, notre réseau d'eau sera en grande partie assaini. En effet, les priorités 0 (déjà effectuées) et 1 (en cours) sont les réparations majeures planifiées et il ne restera plus que des travaux mineurs moins pressants à exécuter. Nous pourrions ainsi calmer un peu ces investissements et les ajuster selon notre plan financier.

Afin de terminer cette étape d'assainissement, le conseil communal vous encourage d'accepter cet investissement.

Montant de l'investissement : CHF 155'000.-

Réseau d'eau usée de Courgevaux, informations

Assainissement niveau 1

Les travaux d'assainissement des canalisations d'eau usée avancent bien et la première étape des priorités de classe 1 sont terminées. Pour 2019, nous envisageons de faire l'étape 2 afin de terminer les réparations importantes. Ces assainissements sont importants pour conserver un réseau en bon état et donc efficace. Ce thème vous est présenté avec plus de détails sous les investissements.



Investissement STEP Région de Morat

Cette année, le comité de la STEP région de Morat propose des investissements pour un montant total de 179'000.- CHF. Avec ce montant, la STEP désire notamment installer une nouvelle station de mesure de la pluviométrie, entretenir les bassins de la station Dorfmat à Montilier et assainir les canalisations et les vannes de la station du Vully (1^{ère} étape).

Pour Courgevaux, la part de cet investissement s'élève à CHF 17'350.-





Sentier dans la forêt de Besseires

Cette année, nous avons agrémenté le sentier dans la forêt de Besseires. Depuis le parc à l'entrée du Chemin Neuf, vous pouvez directement profiter d'une place de pique-nique avec un petit foyer pour vos grillades. De plus un artiste fribourgeois nous a réalisé des sculptures d'animaux de nos forêts avec sa tronçonneuse. Au départ de ce sentier vous pourrez admirer le loup qui est l'emblème de notre commune.



Quelques centaines de mètres plus loin, une autre place est aménagée au cœur de la forêt avec un point d'eau de source qui a été remis en état.

Le parcours est indiqué au moyen de flèches en bois et sur les hauts de Courgevaux, vous pourrez encore profiter d'animaux sculptés ainsi que d'un magnifique point de vue sur la commune ainsi que sur le Lac de Morat.



En 2019, nous aménagerons les panneaux posés avec l'aide d'un graphiste afin de donner encore plus d'attrait à ce sentier. Si vous avez un thème ou des idées sur un sujet qui pourrait être ludique et intéressant pour les familles et plus particulièrement les enfants, veuillez-vous adresser par e-mail à Thierry Mauron (thierry.mauron@courgevaux.ch). Merci de votre aide !

Je profite également de cette présentation pour vous informer que nos forêts ne sont pas des déchettes pour vos courges d'Halloween, pas plus pour vos branches et sapins de Noël et encore moins pour vos gravats et autres travaux que vous faites autour de chez vous. La commune met à disposition un système de recyclage complet et si chacun fait un effort, nous conserverons un bel environnement pour nos enfants. Merci !

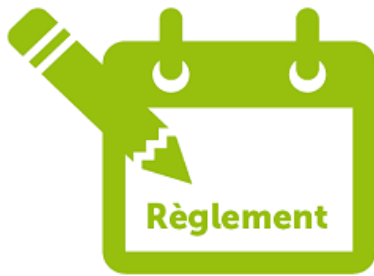




Projet « Ancienne Poste 3 »

Au courant de l'année 2018 le projet a bien évolué. Les résultats de cette planification pourront être présentés à la population au courant du printemps 2019. Une invitation pour une soirée d'information vous sera adressée le moment venu.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de soumettre aux citoyens de Courgevaux ce projet dont la réalisation, nous en sommes convaincus, apportera une plus-value urbanistique au centre de notre village.



Le Service des affaires institutionnelles, des naturalisations et de l'état civil SAINEC a informé les communes des nouvelles recommandations concernant la procédure de naturalisation au niveau communal. Ces recommandations découlent de l'entrée en vigueur au 01.01.2018 des modifications de la législation fédérale et cantonale sur les naturalisations. Ces modifications impliquent également la mise à jour de notre **règlement sur le droit de cité communal**.

Le Conseil communal demande à l'Assemblée communale d'approuver ce règlement actualisé sur le droit de cité communal.

Déchetterie – Benne des encombrants

Notre déchetterie dispose d'une benne orange ou des déchets encombrants de petite taille peuvent être déposés en dehors des jours de présence de la benne des encombrants.

Ce service bien pratique épargne à la population le stockage de ces déchets à domicile. Pour qu'il puisse continuer à être offert, il doit toutefois être utilisé avec discernement.

Nous avons constaté à plusieurs reprises des abus. Des ordures ménagères et des matériaux recyclables tels que bouteilles de PET, alu, carton etc., ont été déposés dans cette benne.



Nous rappelons que cette dernière n'est pas destinée à accueillir ce genre de déchets et qu'en cas d'abus répétés, nous devons malheureusement envisager la restriction ou la suppression de ce service.

Place de jeu de l'Ecole – La Serre

Nous constatons une augmentation des épisodes d'incivilité dans les alentours de la place de jeux de notre école et, en particulier, devant le local dit « La Serre ».

Malgré la présence de poubelles régulièrement vidées par les employés communaux, des déchets tels que canettes, bouteilles, emballages, mégots etc. sont tout simplement et systématiquement abandonnés au sol ou sur les tables à disposition de la population.

Cette attitude est inacceptable et, au-delà, constitue également une infraction au Règlement communal de police passible d'une amende.

Nous vous prions de sensibiliser tous vos proches ou connaissances qui fréquentent ces lieux au sujet de cette problématique pour que des espaces publics de qualité puissent être offerts à la population.

Avec nos remerciements !



Campagne de castration de chats

L'Office Fédéral de la Sécurité Alimentaire et des Affaires Vétérinaires (OSAV), la Société des Vétérinaires Suisses (SVS), Identitas et la Protection Suisse des Animaux PSA ont lancé, début octobre 2018, une campagne suisse pour les chats et les détenteurs de chats. Des informations sont disponibles sur le site www.lunaundfilou.ch

Les chats sont les animaux domestiques préférés des Suisses. On estime à 1,7 million la population de chats vivant avec et parmi nous. Revers de la médaille de ce nombre élevé: les chats sont exposés et vagabondent s'ils ne sont pas nourris, ils se reproduisent de manière incontrôlée. Il en résulte des populations de chats redevenus sauvages et vivant dans des conditions misérables.

Les communes, les particuliers et les services de protection des animaux sont encore et toujours confrontés à la misère des chats errants. Selon les estimations, 100 000 chats redevenus sauvages végètent dans les jardins ouvriers, les sites d'usine, les campings ou les gares.

Comme les chats se multiplient très rapidement, il est nécessaire, voire obligatoire, de capturer ces animaux, de leur prodiguer des soins vétérinaires et de les castrer.

L'objectif est de bannir cette misère de la Suisse.

La Commune de Courgevaux soutient cette campagne de stérilisation. Nous invitons les détenteurs de chats à les faire castrer. Dans des situations de grande détresse financière nous pouvons également étudier la possibilité d'aider le détenteur dans sa démarche.





Nicola Ostini Della Vedova

Nous signalons également aux autorités les cas de chats errants respectivement les cas de négligence qui conduisent à des reproductions incontrôlées.

Les détenteurs de chats ont des obligations légales. Cela vaut tout particulièrement pour les animaux qui sont régulièrement dehors sans surveillance (chats d'extérieur). L'Ordonnance sur la protection des animaux dispose, entre autres, que les détenteurs d'animaux doivent prendre des mesures pour empêcher une reproduction excessive de leurs animaux. La castration des chats mâles et femelles empêche de manière fiable une prolifération excessive.

Toujours dans un contexte félin, nous ne pouvons que conseiller à tous les détenteurs de chats de pucer leurs protégés.

Les avantages sont évidents : le marquage à l'aide d'une micropuce augmente les chances de retrouver l'animal disparu.

Ramassage gratuit de Sapins de Noël

Cette année, nous avons le plaisir d'offrir un service supplémentaire dans l'élimination des déchets verts.

Un service de ramassage des sapins de Noël aura lieu pour la première fois.

Pour les détails concernant la date et les conditions de ramassage veuillez-vous référer aux informations ci-après.

Nous attirons également votre attention sur le fait que ce ramassage concerne uniquement les sapins de Noël et qu'aucun autre déchet vert sera récolté le jour en question.

Mardi 8 janvier 2019
Spécial ramassage de sapins Noël
Gratuit



Déposez votre sapin naturel à l'emplacement habituel.
IMPORTANT : sans décoration de Noël, neige artificielle, couleurs, fil de fer, pied, etc...

Merci



Réseau de santé du district du lac : Assainissements des homes médicalisés

Plusieurs investissements sont prévus dans plusieurs homes du réseau de santé du district du lac. Il s'agit de la transformation et de l'agrandissement du home de Jeuss où les travaux sont actuellement en cours, puis du home de Courtepin.

En 2019, ce sera la 3^{ème} tranche du programme d'investissements.

Le montant d'investissement pour la commune de Courgevaux, selon la clé de répartition, est de CHF 121'051.-

Le Conseil communal recommande à l'Assemblée communale d'approuver cet investissement.



CORM : Le remplacement de la technologie de projection

Lors de l'emménagement dans le nouveau centre scolaire du CORM, celui-ci a fait l'acquisition de 55 beamers. Ces beamers de première génération ont été remplacés en 2009.

Actuellement, ces beamers ont dépassé leur durée de vie, les défauts s'accumulent et la qualité de projection est basse malgré l'installation de stores obscurcissants dans plusieurs salles de classe.

Afin de répondre à cette problématique, un groupe de travail a évalué les nouvelles technologies possibles. La solution retenue fut de remplacer les beamers par des écrans de présentation géants. Ceux-ci représentent un coût moindre à long terme car leur durée de vie est estimée à plus de 15 ans. Ils sont de haute qualité et ils permettront d'accompagner l'enseignant de manière plus efficace lors de ses cours.

Le montant d'investissement est de CHF 550'000.-. Ce montant est financé à hauteur de CHF 300'000.- par un prélèvement dans la réserve informatique du CORM. Le reste de la somme est financé par les communes.

Le montant d'investissement pour la commune de Courgevaux est de CHF 48'556.-.

Le projet a été approuvé à l'unanimité par les membres du comité d'école.

Le Conseil communal recommande à l'Assemblée communale d'approuver ce projet.





En 2018, nous avons eu de nombreuses activités au sein de la Commission de l'énergie. Au début de l'année, nous avons reçu le label cité de l'énergie. Nous l'avons célébré dignement lors d'une réception officielle et festive à l'Auberge.

Le concours d'été a été un succès. En particulier, la participation des enfants a été un grand plaisir pour nous. Il est étonnant de constater à quel point les enfants sont déjà familiarisés avec les questions énergétiques. Avec des yeux rayonnants, chacun des enfants a reçu comme prix une somme de CHF 100.00, car la commission d'évaluation n'a pas pu déterminer un gagnant clair. Chaque idée en soi valait un prix. Mais aussi de la part des adultes, de très bonnes et réalisables idées ont été envoyées.



Dans un outil d'évaluation, l'Enercoach, les valeurs de consommation des différents secteurs d'énergie de la commune sont enregistrées et évaluées. L'éclairage public montre maintenant les résultats des efforts d'économie d'énergie de la collectivité :

Consommation 2015	61'071 kWh
Consommation 2016	52'836 kWh
Consommation 2017	38'901 kWh

Nous avons pu ainsi réduire la consommation énergétique pour l'éclairage public de 64 % !

Nous aimerions inviter toutes les personnes intéressées à nous aider dans le développement de notre village en matière d'énergie/mobilité et d'environnement.

Nous cherchons toujours au moins un membre pour la Commission de l'énergie. Les personnes intéressées de tous âges peuvent s'adresser directement par e-mail au Conseiller communal responsable ou auprès de l'administration communale.

Jahr 2018 hatten wir viele Aktivitäten in der Energiekommission. Anfangs Jahr durften wir das Energielabel in Empfang nehmen. Dies haben wir bei einem festlichen Akt in der Auberge würdig gefeiert.

Der Sommerwettbewerb war ein Erfolg. Insbesondere die Teilnahme der Kinder hat uns sehr gefreut. Es ist erstaunlich, wie gut sich die Kinder bereits in Energiefragen auskennen. Mit strahlenden Augen durfte jedes der Kinder CHF 100.00 als Preis entgegennehmen, da die Beurteilungskommission keinen klaren Sieger festlegen konnte. Jede Idee für sich war ein Preis wert. Aber auch von den Erwachsenen wurden sehr gute und auch umsetzbare Ideen eingesendet.



In einem Auswertungstool, dem Enercoach, werden die Verbrauchswerte verschiedener Energiebezüge der Gemeinde festgehalten und ausgewertet. Bei der Strassenbeleuchtung zeigen sich nun die Ergebnisse der Sparbemühungen der Gemeinde bei Energiefragen:

Konsum 2015	61'071 kWh
Konsum 2016	52'836 kWh
Konsum 2017	38'901 kWh

Somit haben wir den Energieverbrauch für die Strassenbeleuchtung um 64% reduziert!

Wir möchten alle Interessierte/n nochmals einladen bei der Entwicklung unseres Dorfes in Energie-Mobilitäts- und Umweltfragen mitzuhelfen.

Wir suchen immer noch mindestens ein Mitglied in der Energiekommission. Interessierte jeden Alters können sich direkt beim verantwortlichen Gemeinderat oder bei der Gemeindeverwaltung per Mail melden!



Einladung

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinde Courgevaux werden zur **ORDENTLICHEN GEMEINDEVERSAMMLUNG** von **Donnerstag, 13. Dezember 2018, 20 Uhr**, im Saal der Auberge communale in Courgevaux eingeladen.

TRAKTANDEN

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 24. Mai 2018
2. Budget 2019
 - 2.1 Präsentation des Budgets der laufenden Rechnung und des Investitionsbudgets
 - 2.2 Investitionen
 - 2.2 a) Feuerwehrverband REGIO DUE, Finanzierung, Genehmigung
 - 2.2 b) ORSM, Beteiligung Ausrüstung, Finanzierung, Genehmigung
 - 2.2 c) Buvette, Renovierung Garderoben, Finanzierung, Genehmigung
 - 2.2 d) Gesundheitsnetz See, Finanzierung, Genehmigung
 - 2.2 e) Ch. des Sablons, Feinbelag, Finanzierung, Genehmigung
 - 2.2 f) Pralyweg, Feinbelag, Finanzierung, Genehmigung
 - 2.2 g) ARA Region Murten, Finanzierung, Genehmigung
 - 2.2 h) Sanierung nach GEP, 2. Teil, Finanzierung, Genehmigung
 - 2.2 i) Stöckli, Sanierung, Finanzierung, Genehmigung
 - 2.3 Bericht der Finanzkommission
 - 2.4 Schlussabstimmung über die neuen Investitionen (a, b, c, d, e, f, g, h, i), das Investitionsbudget und das Budget der laufenden Rechnung
 - 2.5 Finanzplan, Information
3. Reglement über das Gemeindebürgerrecht, Änderung, Genehmigung.
4. Verschiedenes

Das Budget 2019 kann am Donnerstag, 06.12.2018, von 16³⁰ Uhr bis 17³⁰ Uhr und am Montag, 10.12.2018, von 16³⁰ Uhr bis 17³⁰ Uhr auf dem Gemeindebüro eingesehen werden. Der Finanzplan kann ab dem 01.12.2018 während den Bürozeiten eingesehen werden.

Das Protokoll und das Gemeindereglement können ab dem 01.12.2018 während den Bürozeiten oder auf der Internetseite der Gemeinde unter www.courgevaux.ch eingesehen werden.

Der Gemeinderat



Eddy Werndli

Das Wort des Gemeindepräsidenten

Im Namen des Gemeinderates grüsse ich Sie herzlich und lade Sie ein, an der ordentlichen Gemeindeversammlung von Donnerstag, 13. Dezember 2018 um 20 Uhr im Saal der Auberge communale zur Vorstellung des Budgets 2019 teilzunehmen.

Wir heissen die Neuzuzüger willkommen und wünschen ihnen eine gute Integration in unserer Gemeinde.

Gemeinderat

Anlässlich der Ergänzungswahl in den Gemeinderat vom 23. September 2018 wurde Frau Mona Bouasria, wohnhaft in Champ-Olivier in das Amt als Gemeinderätin gewählt. Die Departements Gesundheits- und Sozialwesen, sowie Schulen wurden von ihr übernommen. Wir wünschen ihr viel Erfolg in der Ausübung ihrer Aufgaben in der Exekutiven.

Verwaltung

Am 15. August 2018 hat Frau Noéla Wirth ihre Ausbildung auf der Gemeindeverwaltung begonnen. Wir heissen sie willkommen und wünschen ihr viel Erfolg.

Finanzen

Wir freuen uns, Ihnen ein ausgeglichenes Budget 2019 vorstellen zu können. Die Investitionen werden vor allem durch die gebundenen Ausgaben im Rahmen der Gemeindeverbände beeinflusst.

Wir respektieren unseren Finanzplan, der uns als Leitfaden bei den Investitionen dient. Im Jahr 2019 legen wir grossen Nachdruck auf unsere Infrastrukturen, vor allem auf den Unterhalt der Strassen und das Wasser- und Abwasserleitungsnetz.

Wir erinnern an die hauptsächlichen Verpflichtungen unserer Gemeinde:

- Neues Gebäude für die Feuerwehr Region Murten
- ARA Seeland Süd
- Alters- und Pflegeheime, insbesondere die Einrichtung in Courtepin
- Die interkommunalen Schulgebäude
- Massnahmen an unserem Wassernetz
- Unterhalt unserer Gebäude

Ein grosser Teil dieser Ausgaben sind gebunden, das bedeutet obligatorisch. Diese werden den Finanzplan 2020-2024 beeinflussen.

Für die kommenden fünf Jahre werden bedeutende Projekte untersucht und sind in Planung. 150 Wohneinheiten, in Miete und in Eigentum, sollen gebaut werden, dies in neun Gebäuden.



Medizinisches Zentrum Courgevaux

Wir begrüßen die Eröffnung des Medizinischen Zentrums Courgevaux ab dem 1. August 2018. Unter der Leitung von Herrn Dr. Bertrand Curty wird das medizinische Zentrum in der näheren Zukunft wie folgt besetzt werden:

- 3 Allgemeinmediziner
- 1 Physiotherapeut
- 1 Gynäkologe
- 1 Kinderarzt
- 1 Radiologe
- 1 Sektor für Notfälle

Mittelfristig ist vorgesehen:

- 1 Handspezialist
- 1 Kardiologe
- 1 Dermatologe
- 1 Pflegekraft für den Hauspflagedienst

Wir wünschen viel Erfolg für die Verwirklichung dieses schönen und grossen Projektes.

Internetauftritt

Im Laufe des Jahres 2019 werden wir unseren Internetauftritt der Gemeinde verbessern.

Besonderer Dank

Ein besonderer Dank geht an Alle, die sich für das Wohl der Gemeinde einsetzen. Ich denke besonders an alle Angestellten, die Mitglieder der Kommissionen und an meine Kollegen des Gemeinderates. Mein Dank geht auch an alle Vereine des Dorfes.

Der Gemeinderat wünscht Ihnen jetzt schon angenehme Festtage und die besten Wünsche für das Jahr 2019

Eddy Werndli, Gemeindepräsident





Budget 2019

Es freut uns sehr, dass wir Ihnen für 2019 wieder ein Budget präsentieren dürfen, das mit einem leichten Überschuss von CHF 18'493.00 abschliesst.

Das Umfeld ist generell nicht leichter einschätzbar geworden und im Speziellen ist die Wirtschaftslage und -entwicklung sehr schwierig einzuschätzen. Viele Wirtschaftsauguren schätzen die Zukunft der Wirtschaft als stabil ein und erwarten mässige Steigerungen. Jedoch häufen sich auch die Stimmen, die ein Finanzausammenbruch erwarten, wie wir es im Jahr 2008 erlebt haben. Auch mit der Unternehmenssteuerreform III, die im Moment im Kantonsparlament verhandelt wird, sind bei den Unternehmenssteuern empfindliche Einbussen zu erwarten.

Für den Gemeinderat ist es oberstes Ziel, auf unsere Werte zu setzen und eine Entwicklung voranzutreiben, die unserem Dorf zu Gute kommt. An ausserordentlichen Strategiesitzungen hat der Gemeinderat seine Ziele und Erwartungen definiert, die wir in den nächsten Jahren versuchen, umzusetzen. Diese Strategien werden im Finanzplan 2020 – 2024 dargestellt.

Nachfolgend erhalten Sie einige Kommentare zum Budget 2019, die anlässlich der Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2018 noch detaillierter erklärt werden.

0 - Verwaltung

Die Entschädigung Einbürgerungskommission wurde um CH 1'750.00 auf CHF 1'000.00 gesenkt, da bisher der budgetierte Betrag nie erreicht wurde.

Die Saläre werden leicht erhöht, gemäss den Vorgaben des Kantons.

Die Umlagen (Entlastung des Kapitels 0) wurden bei der Administration um CHF 25'000.00 und bei den Gemeindearbeitern um CHF 50'000.00 erhöht. Die Zeiten der Angestellten vom 2017 wurden ausgewertet und diese Umlagen neu berechnet. Dies hat zur Folge, dass bei einigen Kapiteln die Belastung der Umlage erheblich zunimmt. Dies entspricht aber der Kostenklarheit und -wahrheit.

1 - Öffentliche Ordnung

In der Feuerwehr wird die Investition, bewilligt beim Budget 2018, von CHF 727'649.00 Beteiligung neues Feuerwehrzentrum, neu als Amortisation wirksam.

Damit die Rubrik Feuerwehr ausgeglichen ist, muss eine Entnahme aus den Reserven vorgesehen werden. Im Moment ist es kein Problem, den Ausgabenüberschuss in der Rubrik Feuerwehr über die Reserven auszugleichen. Die Reserven Feuerwehr können problemlos auf 0 zurückgeführt werden, da dieser Fonds keinen Zweck mehr erfüllt.

An der Vorstandssitzung des Bevölkerungsschutzes wurde beschlossen, 2019 keine Beiträge zu erheben, damit das Vermögen des Verbandes wieder auf rund CHF 50'000.00 zurückgeführt werden kann.

2 - Bildung

Bis jetzt hat sich der Kanton an den Schultransportkosten beteiligt. Diese Beteiligung fällt weg. Die Kosten tragen neu die Gemeinden. Daher werden die Schultransportkosten neu anteilig vom Primarschulkreis in Rechnung gestellt. Die Mehrausgaben für den Schultransport betragen rund CHF 70'000.00.

3 - Kultur und Freizeit

Erhöhung Aufwand einmalig um CHF 22'000.00. Beim Erwerb der Weihnachtsbeleuchtung Hauptstrasse wurde geplant, die Kosten auf 5 Jahre aufzuteilen. Durch Änderung der Lieferbedingungen ist der Betrag nun einmalig fällig. Somit wird die Weihnachtsbeleuchtung im Dezember 2018 bereits angebracht sein, jedoch erfolgt die Rechnungsstellung und Bezahlung erst im 2019.



4 - Gesundheitswesen

Erhöhung der Beiträge, einerseits, weil der Steuerpotentialindex wie auch die Bevölkerungszahl gestiegen ist. Zudem beinhaltet die Erhöhung des Beitrages auch Rückstellungen für Grossereignisse, die ab 2019 vom Kanton vorgeschrieben werden.

Der Anteil an den Kosten für Behinderung und Wiedereingliederung wurde vom Kanton um CHF 15'000.00 erhöht.

6 - Verkehr und Kommunikation

Beim Strassenunterhalt werden die Ausgaben um CHF 10'000.00 reduziert, da keine grösseren Strassenunterhaltsarbeiten geplant sind.

7 - Umweltschutz und Raumordnung

Zusätzlicher Aufwand Trinkwasser für das Erstellen einer Studie für den Unterhalt der Pumpstationen und Wasserleitungen durch Holinger AG. Die Gemeinden Courgevaux, Cressier, Münchenwiler und Murten haben sich zu einer interkommunalen physischen Zusammenarbeit der Wasserversorgung zusammen geschlossen. Kosten der Studie: CHF 35'000.00.

Beim Abwasser werden die Einnahmen um CHF 180'000.00 höher ausfallen. Dies auf Grund des neuen Reglements, beschlossen an der Frühjahrsgemeindeversammlung 2018.

8 - Wirtschaft

Im 2019 sind diverse Unterhaltsarbeiten entlang und am Bach geplant (Bäume fällen, Uferbefestigungen usw.), Kosten geschätzt von CHF 27'000.00.

9 - Finanzen und Steuern

Gemäss der Steuerstatistik 2016 des Kantons könnte die Gemeinde die Einkommenssteuer der natürlichen Personen um 6.1% erhöhen. Da im 2016 und 2017 der budgetierte Betrag leicht zu hoch veranschlagt war, haben wir uns entschlossen, die Steuereinnahmen der Einkommenssteuer der natürlichen Personen auf dem gleichen Niveau zu veranschlagen wie im Budget 2018 und bei CHF 2'830'000.00 zu belassen.

Auch bei der Vermögenssteuer der natürlichen Personen wäre eine Erhöhung um 9.3% gemäss Steuerstatistik 2016 des Kantons möglich gewesen. Hier haben wir nur eine Erhöhung der Einnahmen von 7.5% veranschlagt, d.h. CHF 285'000.00.

Die Gewinnsteuer der juristischen Personen haben wir um 35%, auf CHF 285'000.00 gesenkt. Es ist zu erwarten, dass die Einnahmen massiv zurück gehen, da von der Wirtschaftsförderung des Kantons dem Unternehmen Phonak AG ab Mitte 2017 eine Steuererleichterung von 50% bis 2022 gewährt wurde. Zudem wird Phonak Ende 2020 die neuen Räumlichkeiten in Murten beziehen.

Bei der Liegenschaftsgewinnsteuer sehen wir eine Zunahme der Einnahme von CHF 90'000.00 vor. Bereits heute ist uns bekannt, dass weit über der Hälfte der budgetierten CHF 140'000.00 anfangs 2019 in Rechnung gestellt werden können.

Dank einem umsichtigen Finanzmanagements mussten bis jetzt keine neuen Darlehen für Investitionen aufgenommen werden. Sämtliche Investitionen 2018 wurden durch die laufenden Einnahmen beglichen. Zudem sind Amortisationen auf den Darlehen von CHF 104'000.00 (Stand 30.09.2018) geleistet. Somit rechnen wir für 2019 mit CHF 15'000.00 weniger Schuldzinskosten.

Dank den ausserordentlichen Amortisationen 2016 und 2017 steigen die obligatorischen Amortisationen nur um rund CHF 48'000.00 obschon die obligatorischen Amortisationen, die ab 2018 und 2019 zu leisten sind, über CHF 134'000.00 betragen.

Im 2019 sind keine grösseren Unterhaltsarbeiten an den gemeindeeigenen Gebäuden geplant.



	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Verwaltung	955'690.00	450'500.00	947'930.00	374'410.00	871'269.72	365'207.25
10 Behörden und Kommissionen	220'400.00	0.00	222'150.00	0.00	172'294.65	0.00
20 Allgemeine Verwaltung	735'290.00	450'500.00	725'780.00	374'410.00	698'975.07	365'207.25
1 Öffentliche Sicherheit	217'980.00	164'304.00	198'696.00	138'985.00	197'617.40	137'868.70
100 Rechtsschutz	41'883.00	0.00	45'590.00	0.00	43'637.30	0.00
140 Feuerwehr	153'304.00	153'304.00	127'985.00	127'985.00	121'247.00	121'247.00
150 Militär	5'487.00	0.00	6'490.00	0.00	5'487.00	0.00
151 Schiessstand	11'000.00	11'000.00	11'000.00	11'000.00	16'621.70	16'621.70
160 Bevölkerungsschutz	6'306.00	0.00	7'631.00	0.00	10'624.40	0.00
2 Bildung	2'009'578.00	0.00	1'951'873.00	0.00	1'845'390.60	0.00
200 Kindergarten	106'716.00	0.00	107'329.00	0.00	109'235.65	0.00
210 obligatorische Schulen	1'665'334.00	0.00	1'611'875.00	0.00	1'513'542.45	0.00
220 Sonderschulen	225'528.00	0.00	217'669.00	0.00	210'697.25	0.00
230 Berufsbildung	12'000.00	0.00	15'000.00	0.00	11'915.25	0.00
3 Kultur	232'705.00	0.00	199'230.00	0.00	180'907.65	0.00
300 Kultur	53'574.00	0.00	47'551.00	0.00	44'879.60	0.00
310 Denkmalschutz	300.00	0.00	300.00	0.00	223.90	0.00
340 Sport	137'831.00	0.00	132'379.00	0.00	122'073.15	0.00
350 Übrige Freizeitangebote	41'000.00	0.00	19'000.00	0.00	13'731.00	0.00
4 Gesundheit	517'002.00	300.00	509'637.00	300.00	484'687.95	18'292.55
400 Spitäler	28'599.00	0.00	16'438.00	0.00	12'779.35	0.00
410 Kranken- und Pflegeheime	315'670.00	0.00	318'624.00	0.00	292'594.50	0.00
440 Ambulante Krankenpflege	170'943.00	0.00	173'785.00	0.00	178'737.40	18'257.40
450 Gesundheitsvorsorge	1'290.00	0.00	290.00	0.00	287.80	0.00
460 Schulärztlicher Dienst	500.00	300.00	500.00	300.00	288.90	35.15
5 Wohlfahrt	597'287.00	0.00	575'960.00	600.00	552'934.13	34'588.55
500 AHV/IV/EO und ALV	24'208.00	0.00	23'936.00	0.00	21'120.00	0.00
540 Kleinkinderbetreuung	24'000.00	0.00	24'000.00	600.00	17'233.83	600.00
550 Invalidität	357'742.00	0.00	342'710.00	0.00	334'356.70	0.00
570 Altersheime	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
580 Sozialhilfe	191'337.00	0.00	185'314.00	0.00	180'223.60	33'988.55
6 Verkehr und Kommunikation	366'045.00	28'200.00	351'338.00	26'800.00	313'964.10	23'088.15
620 Gemeindestrassen	237'234.00	200.00	221'198.00	200.00	202'179.10	2'313.90
640 Schweiz. Bundesbahnen	9'519.00	0.00	9'182.00	0.00	9'328.00	0.00
650 Regionalverkehr	119'292.00	28'000.00	120'958.00	26'600.00	102'457.00	20'774.25
7 Umweltschutz und Raumordnung	1'004'340.00	919'212.00	810'943.00	731'074.00	796'057.95	765'861.50
700 Wasserversorgung	261'341.00	261'341.00	248'700.00	248'700.00	248'056.50	248'056.50
710 Kanalisation	269'418.00	456'586.00	124'170.00	288'874.00	126'164.92	274'320.50
711 ARA	187'168.00	0.00	164'704.00	0.00	149'426.12	1'270.54
720 Abfallbeseitigung	190'785.00	190'785.00	183'000.00	183'000.00	198'906.81	198'906.81
740 Friedhof	16'947.00	500.00	19'127.00	500.00	9'401.50	0.00
790 Raumplanung	78'681.00	10'000.00	71'242.00	10'000.00	64'102.10	43'307.15
8 Wirtschaft	80'551.00	2'276.00	98'878.00	60'266.00	40'304.05	4'633.45
800 Landwirtschaft	46'789.00	0.00	49'308.00	58'000.00	17'374.90	407.00
810 Forstwirtschaft	33'762.00	2'276.00	49'570.00	2'266.00	22'929.15	4'226.45
9 Finanzen und Steuern	1'077'351.00	5'512'230.00	1'127'519.00	5'451'044.00	1'290'600.01	5'326'524.90
900 Steuern	166'178.00	4'460'850.00	173'931.00	4'365'650.00	176'843.92	4'390'736.45
930 Finanzausgleich Zinsen und obligatorische Abschreibungen	16'479.00	60'446.00	37'551.00	59'018.00	16'826.00	53'235.00
940 Liegenschaften des Finanzvermögens	705'010.00	702'610.00	671'661.00	669'361.00	825'926.34	587'416.45
942 Übrige Posten	189'684.00	288'324.00	186'376.00	299'015.00	271'003.75	289'817.00
990 Übrige Posten	0.00	0.00	58'000.00	58'000.00	0.00	5'320.00
Total Einnahmen / Ausgaben	7'058'529.00	7'077'022.00	6'772'004.00	6'783'479.00	6'573'733.56	6'676'065.05
Einnahmeüberschuss	18'493.00		11'475.00		102'331.49	



Investitionen 2019

	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1 Öffentliche Sicherheit	447'719.00		727'649.00		228'895.30	
140 Feuerwehr	447'719.00		727'649.00		228'895.30	
2 Bildung	48'556.00					
290 Schuladministration	48'556.00					
3 Kultur	20'000.00					
340 Renovation alte Garderoben	20'000.00					
4 Gesundheit	121'051.00		120'224.00		121'051.45	56'369.35
400 Spital Meyriez						56'369.35
410 Gesundheitsnetz See	121'051.00		120'224.00		121'051.45	
6 Transport und Kommunikation	132'335.00	0.00	255'000.00	0.00	60'505.55	5'600.00
620 Dorfgasse, Unterhalt	0.00		0.00		-38'502.75	
Champ Olivier, Feinbelag	0.00		0.00		59'050.10	
Schloss et Chandossel, Entwässerung	0.00		0.00		38'221.20	
Fin du Mossard, Parkplätze	0.00		135'000.00		1'737.00	
Hauptstrasse, Unterhalt	0.00		120'000.00		0.00	
Ch. des Sablons, Feinbelag	71'750.00				0.00	
Prallyweg, Feinbelag	60'585.00				0.00	
Subvention effeSTRADA						5'600.00
7 Umweltschutz und Raumordnung	172'350.00	107'000.00	515'242.00	107'000.00	162'117.68	324'088.75
700 Wasserleitung Dorfgasse	0.00				-55'973.57	
Wasserleitung Schlossweg	0.00		45'000.00		0.00	
Wasserleitung Hauptstrasse 50 - 60	0.00		160'000.00		2'537.00	
Anschlussgebühren		20'000.00		20'000.00		68'226.95
710 ARA Region Murten	17'350.00		11'664.00		46'400.00	
ARA Seeland Süd	0.00		43'578.00		0.00	
Unterhalt gemäss GEP 1. Priorität	0.00		0.00		150'000.00	
Anschluss E21 Kantonsstrasse	0.00		255'000.00		0.00	
Unterhalt gemäss GEP 2. Priorität	155'000.00		0.00		0.00	
Anschlussgebühren		87'000.00		87'000.00		255'861.80
790 PAL	0.00		0.00		19'154.25	
8 Wirtschaft	0.00	0.00	95'747.00	0.00	95'747.00	0.00
810 Forstzentrum CFHL	0.00	0.00	95'747.00	0.00	95'747.00	0.00
9 Finanzen und Steuern	50'000.00	0.00	0.00	0.00	92'134.65	5'320.00
942 Dorfplatz, Variantenstudie	0.00		0.00		70'000.00	
Renovation Attika, Hauptstrasse 52	0.00		0.00		22'134.65	
Stöckli, Renovation	50'000.00		0.00		0.00	
Verkauf Bauland	0.00		0.00			5'320.00
Total Investitionen Aufwand/Ertrag	992'011.00	107'000.00	1'713'862.00	107'000.00	760'451.63	391'378.10
Nettoinvestition		885'011.00		1'606'862.00		369'073.53

Die einzelnen Investitionen werden in den nachfolgenden Rubriken erklärt und an der Gemeindeversammlung detailliert vorgestellt.



Finanzplan

Der Finanzplan spiegelt die Ideen und Pläne des Gemeinderates wieder. Er ist ein Instrument, um diese Pläne zahlenmässig darzustellen und um die Entwicklungen des Dorfes aufzuzeigen.

Der Finanzplan kann während den Öffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. Auf Verlangen können auch gedruckte Exemplare abgegeben werden.

An der Gemeindeversammlung stehen ebenfalls Exemplare zur Mitnahme zur Verfügung. Zudem wird der Finanzplan an der Gemeindeversammlung erläutert.

Investition Feuerwehr Regio Due

Im 2019 ist die letzte Rate für das neue Feuerwehrzentrum Tioleyres zu leisten.

Investition 2016, Planungskredit	CHF	26'260.00
Investition 2017, 1. Rate Bauprojekt	CHF	231'357.00
Investition 2018, 2. Rate Bauprojekt	CHF	727'649.00
Investition 2019, 3. Rate Bauprojekt	CHF	<u>447'719.00</u>
Total Investitionen neues Feuerwehrzentrum	CHF	1'432'985.00

Nach der Fertigstellung werden durch die Gebäudeversicherung die Subventionen berechnet. Diese dürften in der Grössenordnung von mind. CHF 1'000'000.00 liegen. Somit können wir im 2019 noch mit einer Rückerstattung von mind. CHF 100'000.00 rechnen.

Der Gemeinderat empfiehlt der Gemeindeversammlung, dieser Investition, 3. Rate Feuerwehrzentrum Tioleyres, zuzustimmen.



Chemin des Sablons

Der obere Strassenteil des Chemin des Sablons wartet seit Jahren auf seine Fertigstellung. Bei der Übernahme der Strasse hat sich die Gemeinde verpflichtet, den Feinbelag aufzubringen und sich um den Unterhalt zu kümmern.

Nun möchte der Gemeinderat dieses Engagement erfüllen und den Feinbelag aufbringen, das heisst von und mit der Kreuzung Hügelweg bis ans Ende der Strasse in Richtung der Felder « En Faradan ».

Gesamtbetrag der Arbeiten: CHF 71'750.-

Der Gemeinderat bittet die Gemeindeversammlung, dieser Investition zuzustimmen.



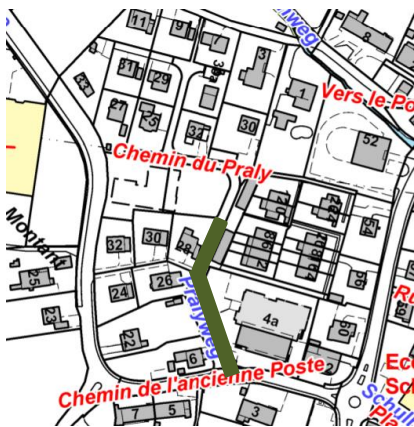
Pralyweg

Seit Fertigstellung der Gebäude der Quartiere Praly I und Praly II ist die Aufbringung eines Belags auf dem ersten Abschnitt der Strasse, das heisst auf der Seite des Ch. de l'Ancienne Poste vorgesehen.

Nun möchte der Gemeinderat dieses Projekt beenden und zu den Sanierungsarbeiten auch die Instandsetzung des Trottoirs einschliessen, welches in einem sehr schlechten Zustand und sogar gefährlich ist.

Gesamtbetrag der Arbeiten CHF 60'585.-

Der Gemeinderat bittet die Gemeindeversammlung, dieser Investition zuzustimmen.





Myriam Danthe

Einrichtung einer öffentlichen Aufladestation

Die Gemeinde unterstützt die Förderung der Elektromobilität und hat aus diesem Grund mit der Gruppe e einen Vertrag abgeschlossen.

Gruppe e verpflichtet sich, die elektrische Aufladestation zu installieren und zu bewirtschaften – die Gemeinde stellt die Fläche zur Verfügung.

Wo?	Parkplatz der Auberge communale
Wann?	Inbetriebnahme bis spätestens Ende Jahres
Wie?	Die beiden Plätze werden durch eine Markierung am Boden gekennzeichnet





Regionales Trinkwasserprojekt CCMM

Wie Sie sicher bemerkt haben, war das Jahr 2018 ein heisses und trockenes Jahr. Dieses neue Klima wird in Zukunft immer öfters vorkommen. Um eine Versorgung mit Trinkwasser auch in Zukunft sicher zu stellen und den Anforderungen des Kantons gerecht zu werden, ist die Gemeinde bereits dabei, ein regionales Trinkwasserprojekt mit den umliegenden Gemeinden, Cressier, Münchenwiler und Murten, auszuarbeiten.

Dies beinhaltet ein Erweiterung des Boulay-Reservoirs (Cressier), unter Beibehaltung der Verwaltung und Bewirtschaftung unseres Gemeindefnetzes.

Weitere Infos können Sie aus der offiziellen Mitteilung des « Regionalen Trinkwasserprojekts CCMM » entnehmen.

Die Gemeinden Courgevaux, Cressier, Münchenwiler und Murten verfügen über eigene, unabhängige Wasserversorgungen. Das soll auch in Zukunft so bleiben. Um die Sicherheit der Versorgungen zu erhöhen, beabsichtigen die vier Gemeinden, physische Zusammenschlüsse der Leitungsnetze zur gegenseitigen Wasserlieferung zu realisieren.

Die drei Gemeinden und die Industriellen Betriebe Murten haben sich zu einer Bauherrengemeinschaft zusammengeschlossen, um zu diesem Zweck ein Regionales Trinkwasserprojekt zu realisieren. Mit dem Projekt sollen bei allen Beteiligten jederzeit eine genügende Wassermenge und genügend Druck, insbesondere auch bei Brandfällen sichergestellt werden.

Kernstück des Projekts bilden die Erweiterung des bestehenden Wasserreservoirs Bois de Boulay auf das doppelte Volumen und eine Transportleitung vom Reservoir Wilerholz der Industriellen Betriebe Murten zum Reservoir Bois de Boulay.

Weitere Massnahmen sind eine zusätzliche Einspeiseleitung für Münchenwiler, eine Netzerweiterung in Courgevaux, Schächte zur Druckreduktion in Burg und Altavilla und weitere.

Reservoir Wilerholz, Murten: Bestehende Rohrinstallation. Hier ist der Einbau eines Stufenpumpwerks vorgesehen.



Alte Installationen im Quellwasserpumpwerk Brüel, Salvenach. Anstelle der heutigen Anlage soll direkt bei den Quellfassungen Grissachmatt ein neues, dem heutigen Stand der Technik entsprechendes Pumpwerk entstehen.



Eingang zum Reservoir Bois de Boulay, Cressier: Der Inhalt des 2001 erstellten Reservoirs soll mit zwei weiteren Kammern verdoppelt werden und zukünftig zur Versorgung von allen vier beteiligten Gemeinden dienen.





Thierry Mauron

Information über das Trinkwasser

Die Informationspflicht der Trinkwasserverteiler ist in Art. 5 Verordnung des EDI über Trink-, Quell- und Mineralwasser vom 23.11.2005 festgelegt. Wer über eine Wasserversorgungsanlage Trinkwasser an Konsumentinnen und Konsumenten abgibt, hat diese jährlich mindestens einmal umfassend über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.

Nr. Probe: 18-114235 – Trinkwasser im Verteilnetz
Entnahmestelle : Froideville, 1796 Courgevaux
Datum: 04.10.2018

Mikrobiologische und physikalisch-chemische Qualität	Diese Probe entspricht den geltenden Normen für die geprüften Werte.
Wasserhärte	40°f (hart) – Dosierung Waschmittel +++
Nitratgehalt	27 +- 1 (T max. 40)
Herkunft des Wassers	Quellwasser
Behandlung	UV
Wassertemperatur	11.5 °C

Diese Probe entspricht den geltenden Normen für die analysierten Parameter.

Bei besonderen Massnahmen, die vom Trinkwasserdienst getroffen werden, wird die Gemeindeverwaltung die Konsumentinnen und Konsumenten umgehend informieren.

Weitere Auskünfte :
Thierry Mauron, Gemeinderat, 079 907 62 34
Thomas Etter, Brunnenwasser, 079 679 99 67

Ermächtigte Betriebe für private Trinkwasseranschlüsse auf dem Gemeindegebiet von Courgevaux :

- Etter Wärmetechnik AG, Posatweg 6, 1796 Courgevaux



Sanierung der Abwasserkanalisationen ZKL1, 2. Teil

Das im Jahr 2016 begonnene Sanierungsprogramm der Abwasserkanalisationen ist im Gange und die 2. Etappe der geplanten Prioritäten ZKL1 des generellen Entwässerungsplans des Büros Holinger ist vorgesehen. Wenn diese Etappe fertiggestellt ist, wird unser Kanalisationsnetz zum grössten Teil saniert sein. In der Tat sind die Priorität 0 (bereits ausgeführt) und die Priorität 1 (in der Ausführung) grössere Reparaturen und es bleiben nur noch kleinere, weniger dringende Arbeiten, die fertig gestellt werden müssen. So werden sich diese Investitionen ein wenig beruhigen und der Finanzplan kann angepasst werden.

Um diese Sanierungsetappe beenden zu können, bittet Sie der Gemeinderat, dieser Investition zuzustimmen.

Investitionsbetrag: CHF 155'000.-

Wassernetz von Courgevaux, Informationen

Sanierung Niveau 1

Die Sanierungsarbeiten des Abwassernetzes kommen gut voran und die erste Etappe der Massnahmen (Priorität 1) sind beendet. Im Jahr 2019 sehen wir vor, die 2. Etappe in Angriff zu nehmen und wichtige Reparaturen zu beenden. Diese Sanierungen sind bedeutend und effizient, damit das Kanalisationsnetz in einem guten Zustand bleibt.

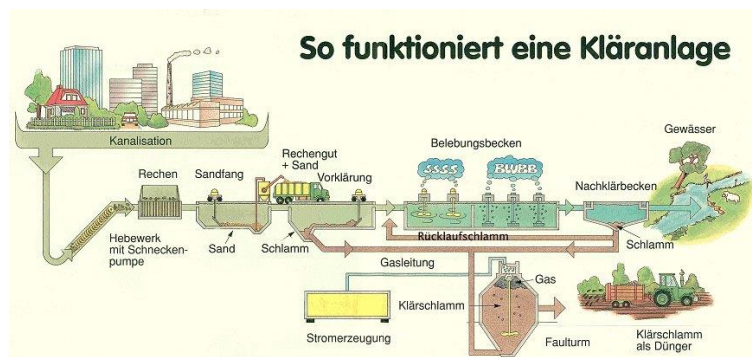
Dieses Thema wird Ihnen noch im Detail unter den Investitionen vorgestellt.



Investition ARA Region Murten

Dieses Jahr schlägt der Vorstand der ARA Region Murten Investitionen über CHF 179'000.- vor. Mit diesem Gesamtbetrag möchte die ARA eine neue Station zur Niederschlagsmessung installieren, die Becken der Station Dorfmatte in Muntelier unterhalten und die Kanalisationen und Schleusen der Station des Vullys (1. Etappe) sanieren.

Der Anteil für Courgevaux beläuft sich auf CHF 17'350.-





Thierry Mauron

Pfad im Besseires-Wald

Dieses Jahr haben wir den Pfad im Besseires-Wald neugestaltet. Beim Parkplatz am Eingang des Neuwegs können Sie bereits vom Picknick-Platz, eingerichtet mit einer kleinen Feuerstelle zum Grillieren, profitieren. Ausserdem hat ein Freiburger Künstler Skulpturen mit der Motorsäge von Tieren unserer Wälder kreiert. Am Beginn des Weges können Sie den Wolf, das Wappentier unserer Gemeinde, bewundern.



Einige hundert Meter weiter wurde noch ein Picknickplatz im Herzen des Waldes eingerichtet. Die Wasserquelle wurde ebenfalls instand gesetzt.

Der Rundgang ist mit Holzpfeilen ausgeschildert. Auf den Höhen von Courgevaux können Sie noch weitere Skulpturen bewundern, sowie die herrliche Aussicht auf die Gemeinde und den Murtensee geniessen.



In 2019 werden wir noch Tafeln mit Hilfe eines Grafikers erstellen, die diesen Pfad noch interessanter gestalten werden. Wenn Sie noch Themen oder Ideen haben, die unterhaltsam für Familien und besonders für Kinder sind, wenden Sie sich bitte an Thierry Mauron (thierry.mauron@courgevaux.ch). Danke für Ihre Mithilfe!

Ich nutze ebenfalls die Gelegenheit, um Ihnen mitzuteilen, dass unsere Wälder nicht eine Mülldeponie für Kürbisreste von Halloween, Tannenäste und Weihnachtstannen sind – noch viel weniger für Bauschutt und sonstiges Material, welches bei Ihren Umbauarbeiten anfällt. Die Gemeinde stellt ein umfassendes Wiederverwertungssystem zur Verfügung. Wenn jeder mitmacht und sich Mühe gibt, bewahren wir eine saubere Umwelt für unsere Kinder. Danke!



Projekt « Ancienne Poste 3 »

Im Laufe des Jahres 2018 hat sich das Projekt gut entwickelt. Im Frühjahr 2019 können die Resultate dieser Planung der Bevölkerung vorgestellt werden. Die Einladung zu einem Informationsabend wird Ihnen zu gegebener Zeit zugestellt.

Wir freuen uns jetzt schon, dieses Projekt den Bürgerinnen und Bürgern von Courgevaux vorstellen zu können. Wir sind überzeugt, dass die Umsetzung dieses Projektes einen städtebaulichen Mehrwert im Dorfkern schaffen wird.



Das Amt für institutionelle Angelegenheiten, Einbürgerungen und Zivilstandswesen IAEZA hat die Gemeinden über die neuen Empfehlungen im Blick auf das Einbürgerungsverfahren auf Gemeindeebene informiert. Diese Empfehlungen resultieren aus dem Inkrafttreten am 01.01.2018 von Gesetzesänderungen der Einbürgerungsgesetze auf eidgenössischer und kantonaler Ebene.

Diese Gesetzesänderungen machen ebenfalls die Aktualisierung unseres **Reglements über das Gemeindebürgerrecht** erforderlich.

Der Gemeinderat bittet die Gemeindeversammlung, dem aktualisierten Reglement über das Gemeindebürgerrecht zuzustimmen.

Containerplatz – Container für Sperrgut

Auf unserem Containerplatz steht ein oranger Container für kleinere Sperrgutteile, der ausserhalb den offiziellen Sperrgutdaten gebraucht werden kann.

Diese so nützliche Dienstleistung erspart der Bevölkerung die Lagerung von diesen Abfällen bei sich zuhause. Damit diese Dienstleistung weiterhin angeboten werden kann, muss sie mit Umsicht benutzt werden.

Mehrfach wurden Missbräuche festgestellt. Haushaltskehricht und recycelbare Materialien wie PET-Flaschen, Alu, Karton usw. wurden in diesem Container entsorgt.



Wir möchten daran erinnern, dass dieser Container nicht für solche Abfälle bestimmt ist und dass wir leider Beschränkungen oder sogar die Aufhebung dieser Dienstleistung bei wieder vorkommenden Missbräuchen ins Auge fassen müssen.



Nicola Ostini Della vedova

Schulhausplatz – La Serre

Wir stellen eine Zunahme von Episoden unzivilisierten Verhaltens in der Umgebung des Spielplatzes unserer Schule und besonders vor dem Gebäude «La Serre» fest.

Obwohl die Abfallkübel von den Gemeindeangestellten regelmässig geleert werden, werden Abfälle wie Dosen, Flaschen, Verpackungen, Zigarettenkippen usw. einfach systematisch auf dem Boden geworfen oder auf den Tischen, die der Bevölkerung zur Verfügung stehen, zurückgelassen.

Diese Haltung kann nicht geduldet werden und stellt ausserdem einen Verstoss gegen das Polizeireglement der Gemeinde dar und ist mit einer Busse strafbar.



Wir bitten Sie, Ihre Angehörigen und Bekannten, die diesen Ort häufig besuchen, zu sensibilisieren, damit weiterhin der Bevölkerung gut unterhaltene öffentliche Bereiche zur Verfügung gestellt werden können.

Besten Dank!

Kampagne zur Kastration von Katzen

Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV), die Schweizerische Vereinigung für Kleintiermedizin (SVK), die Identitas AG und der Schweizer Tierschutz STS haben Anfang Oktober 2018 eine schweizweite Kampagne für Katzen und Katzenhalter gestartet. Informationen stehen auf der Homepage www.lunaundfilou.ch zur Verfügung.

Katzen sind mit Abstand die beliebtesten Haustiere der Schweiz. 1,7 Millionen Tiere leben als Hauskatzen bei uns. Rückseite der Medaille dieser hohen Anzahl: die Katzen werden ausgesetzt und streunen, wenn sie nicht gefüttert werden und sie vermehren sich unkontrolliert. Die Folge ist eine verwilderte Katzenbevölkerung, die in unhaltbaren Zuständen lebt.

Gemeinden, Privatleute und Tierschutz sind immer wieder mit dem Streunereleid der Katzen konfrontiert. Schätzungen gehen von rund 100'000 halbverwilderten Katzen aus, die in Schrebergärten, auf Fabrikarealen, auf Campingplätzen oder auf Bauernhöfe dahinvegetieren.

Da sich Katzen rasant vermehren, ist es notwendig und sogar eine Pflicht, diese Tiere einzufangen, tierärztlich zu versorgen und zu kastrieren.

Das Ziel ist eine schweizweite Beseitigung dieses Elends.

Die Gemeinde Courgevaux unterstützt die Kampagne. Wir bitten die Halter, ihre Katzen kastrieren zu lassen. Bei einer finanziellen Notlage können wir ebenfalls die Möglichkeit einer Unterstützung des Halters in Betracht ziehen.

Wir werden ebenfalls streunende und vernachlässigte Fälle, die zu einer unkontrollierten Vermehrung führen, den Behörden melden.



Katzenhalter haben gesetzliche Verpflichtungen. Dies gilt besonders für Tiere, die sich regelmässig draussen ohne Aufsicht befinden (Streuner). Gemäss der Tierschutzverordnung müssen Tierhalter unter anderem Massnahmen zur Verhinderung einer übermässigen Fortpflanzung ihrer Tiere ergreifen. Die Kastration der männlichen und weiblichen Katzen verhindert zuverlässig eine übermässige Vermehrung.

Immer noch in diesem katzenartigen Zusammenhang können wir den Katzenhalter nur raten, ihre Katzen chippen zu lassen.

Die Vorteile liegen auf der Hand: die Markierung durch einen Mikrochip erhöht die Chancen, ein verlorenes Tier wiederzufinden.

Gratis-Weihnachtsbaumabfuhr

Wir freuen uns, dass wir Ihnen dieses Jahr einen zusätzlichen Dienst der Grünabfuhr anbieten können.

Diese Spezial-Weihnachtsbaumabfuhr wird zum ersten Mal stattfinden.

Einzelheiten, wie Datum und Bedingungen können Sie aus den folgenden Informationen entnehmen.

Wir machen Sie aber darauf aufmerksam, dass diese Abfuhr nur die Weihnachtsbäume betrifft und dass kein sonstiges Grüngut an diesem Tag gratis eingesammelt wird.

Dienstag, 8. Januar 2019
Spezial Weihnachtsbaumabfuhr
Gratis



Abgeschmückter Weihnachtsbaum an der üblichen Sammelstelle abstellen. WICHTIG: ohne Weihnachtsdekoration, künstlichen Schnee, Farbe, Eisendraht, Fuss, usw...

Danke



Gesundheitsnetz See: Sanierung der medizinischen Pflegeheime

Mehrere Investitionen sind in verschiedenen Pflegeheimen des Gesundheitsnetzes See vorgesehen. Dies betrifft den Umbau und die Erweiterung des Heimes in Jeuss, wo bereits mit den Arbeiten begonnen wurde, sowie das Heim in Courtepin

2019 wird die 3. Tranche des Investitionsprogramms fällig.

Der Investitionsbetrag der Gemeinde Courgevaux beläuft sich nach Verteilschlüssel auf CHF 121'051.

Der Gemeinderat bittet die Gemeindeversammlung, dieser Investition zuzustimmen.



OSRM: Ersatz der Projizierungstechnik

Beim Bezug des neuen Schulzentrums OSRM wurden die Klassen mit 55 Beamer ausgestattet. Diese Beamer der ersten Generation wurden im Jahr 2009 ersetzt. Bereits jetzt haben die Beamer ihre Lebensdauer überschritten und die technischen Probleme nehmen zu. Ebenfalls lässt die Qualität bei der Projizierung zu wünschen übrig, obwohl in verschiedenen Klassen Verdunkelungsstoren installiert wurden.

Im Hinblick auf diese Problematik hat eine Arbeitsgruppe die neuen Technologien, die in Frage kommen, untersucht.

Die Lösung, für die man sich letztlich entschieden hat, ist der Erneuerung der Beamer durch Grossbildschirme. Auf die Dauer weisen diese niedrigere Kosten auf, da ihre Lebensdauer auf 15 Jahre geschätzt wird. Sie sind von hoher Qualität und erlauben der Lehrkraft, den Unterricht besser gestalten zu können.

Die Investition beläuft sich auf CHF 550'000.-. Dieser Betrag wird mit CHF 300'000.- aus den Rückstellungen des OSRM für Informatik finanziert. Der Rest wird durch die Gemeinden finanziert.

Die Investition beläuft sich für die Gemeinde Courgevaux auf CHF 48'556.-.

Das Projekt wurde einstimmig vom den Mitgliedern des Schulvorstandes angenommen.

Der Gemeinderat bittet die Gemeindeversammlung, diese Investition anzunehmen.





Cartes journalières CFF Commune

Il y a deux abonnements à Fr. 40.- par carte à disposition pour la population de Courgevaux. Ces cartes peuvent être commandées ou retirées au plus tôt 10 jours avant le voyage.

Les communes de Galmiz, Greng, Meyriez, Muntelier et Morat mettent également des abonnements à disposition. Ces cartes journalières des communes voisines peuvent être retirées 5 jours avant le voyage. Toutes les cartes journalières sont à commander et à retirer au bureau de poste de Morat.

La Poste 058 / 454 41 29

SBB Tageskarten Gemeinden

Für die Bevölkerung von Courgevaux stehen zwei Generalabonnemente zu je 40.- Fr. zur Verfügung. Diese Tageskarten können frühestens 10 Tage vor dem Reisetag bestellt oder bezogen werden.

Die Gemeinden Galmiz, Greng, Merlach, Muntelier und Murten stellen ebenfalls Abonnemente zur Verfügung. Diese Tageskarten der Nachbargemeinden können frühestens 5 Tage vor dem Reisetag bezogen oder bestellt werden.

Alle Tageskarten sind bei der Poststelle Murten zu bestellen und abzuholen.



HFR Meyriez-Murten Nouveaux horaires de la permanence

À partir du **1^{er} septembre 2018**, la permanence est ouverte :

Du lundi au vendredi : de 8h00 à 20h00 (nouveau)
Durant les week-ends et jours fériés : de 9h00 à 19h00
(depuis le 1^{er} avril 2018)

Un souci de santé en dehors de ces horaires ? Les urgences de l'HFR Tafers et de l'HFR Fribourg – Hôpital cantonal se tiennent à votre disposition 24h/24, 7j/7.

Merci pour votre compréhension.

HFR Meyriez-Murten Neue Öffnungszeiten der Permanence

Ab **1. September 2018** gelten für die Permanence folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8.00–20.00 Uhr (neu)
Wochenende und Feiertage: 9.00–19.00 Uhr
(seit 1. April 2018)

Benötigen Sie medizinische Betreuung ausserhalb dieser Zeiten? Die Notaufnahmen des HFR Tafers und des HFR Freiburg – Kantonsspitals stehen Ihnen rund um die Uhr zur Verfügung.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Croix-Rouge fribourgeoise
Freiburgisches Rotes Kreuz
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse



Freiburgisches Rotes Kreuz
Croix-Rouge fribourgeoise
Kantonverband des Schweizerischen Roten Kreuzes



Enfant malade ?
Parent malade ?
Problème de garde imprévu ?



Chaperon Rouge
Service de garde
d'enfants à domicile
en urgence

CONTACT
De 07h30 à 11h30 au **026 347 39 49**
De 20h00 à 21h00 au **076 347 39 49**
www.croix-rouge-fr.ch

Krankes Kind?
Kranke Eltern?
Unerwartetes Problem mit der Kinderbetreuung?



Rotkäppchen
Kinderbetreuung
zu Hause
im Notfällen

KONTAKT
07.30 - 11.30 Uhr: **026 347 39 49**
20.00 - 21.00 Uhr: **076 347 39 49**
www.rote-kreuz-fr.ch



Calendrier des manifestations 2019 Veranstaltungskalender 2019

20.04.2019	Vente Groupe du Four / Verkauf Ofenhausgruppe (Pâques / Ostern)	Four communal / Ofenhaus
12.05.2019	Vente Groupe du Four / Verkauf Ofenhausgruppe (Vente Fête des Mères / Muttertagsverkauf)	Four communal / Ofenhaus
31.07.2019	Fête Nationale / Bundesfeiertag	En Froideville
14.08.2019	Murtenclassics Apéro Concert	Château / Schlosspark
15.09.2019	Amicale de pétanque (Tournoi du Jeûne fédéral / Turnier am Bettag)	Place de jeux / La Serre
10 / 2019	Soirée Raclette Jeunesse/Racletteabend Jugendverein	Place de jeux / La Serre
06.12.2019	St. Nicolas Jeunesse / Niklausfeier Jugendverein	Place de jeux / La Serre
12 / 2019	Noël des Aînés / Seniorenweihnachten	Auberge communale

**Ces dates peuvent encore être modifiées, les dates correctes vous seront communiquées ultérieurement.
D'autres manifestations sont également possibles, mais des dates ne sont pas encore prévues.
Diese Termine können sich noch ändern. Die genauen Daten werden Ihnen noch mitgeteilt.
Für weitere Veranstaltungen stehen die Daten noch nicht fest.**



- Le bureau communal sera fermé du 24.12.2018 au 07.01.2019
- Die Gemeindeverwaltung bleibt vom 24.12.2018 bis am 07.01.2019 geschlossen.



Numéros de téléphone importants / Wichtige Telefonnummern

Pompier / Feuerwehr	118
Police appel d'urgence / Polizeinotruf	117
Appel sanitaire d'urgence / Sanitätsnotruf	144
Rega	1414
Intoxications / Vergiftungen	145
La main tendue / Die dargebotene Hand	143
Permanence Meyriez	026 306 71 10
Hopitâl / Spital Meyriez	026 306 70 00
Médecins de garde / Ärztlicher Notfalldienst	0900 670 600
Spitex-Verein Murten u. Umgebung	026 670 29 09
Passe-Partout See-Lac	026 672 11 88
Service social / Sozialdienst	026 550 22 80
Justice de paix du Lac / Friedensgericht	026 305 86 60
ORP Murten / RAV Murten	026 305 96 00
Centre Médical de Courgevoux/ Medizinisches Zentrum Gurwolf	026 673 83 30